

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

92354



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Vagahau Niue 2024

92354 Demonstrate understanding of spoken Vagahau Niue related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of spoken Vagahau Niue related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of spoken Vagahau Niue related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of spoken Vagahau Niue related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Vagahau Niue. You will hear each passage four times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second, third, and fourth times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Vagahau Niue. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (⸮⸮⸮). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Merit

TOTAL 13

Page 1

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or vagahau Niue.

INSTRUCTIONS

You may listen to the entire passage once, and each section up to three times. You can choose when to start each play but may not pause inside a passage or section. Complete your audio listening before continuing to the next page.

FIRST PASSAGE: *Mautali ke he Afa* (Getting prepared for a cyclone)

Listen to a radio interview. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

- fakaagitau eerie
- putoia stuck
- poulitatago pitch black

AUDIO PLAYER: First Passage


Read the question before you begin listening to the passage.


Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.


FIRST READING

 Full passage
Played


SECOND READING


 Section 1
Played


 Section 2
Played

 Section 3
Played


THIRD READING


 Section 1
Played


 Section 2

 Section 3

FOURTH READING

 Section 1
49s

 Section 2
52s

 Section 3
48s

LISTENING NOTES

koe afa, nonofo mautali, puipui e tau fale, tau mena kai, fakakia e tau kapitiga nofo tata. nakai hopoate kae muitua kehe tau fakailoaaga kua pehe e Hale

QUESTION ONE

(a) *Ko e heigoa e gahua uho ka taute ke puipui ka to e afā?*

What are the most important things that people should do in preparation for the cyclone?

B *I* U     

ka tupu e afa, koe gahua uho ke taute koe nonofo mautali moe puipui e tau fale, utu e tau vai inu, fakamaka e tau moli kasa, fakatoka e tau mena kai, moe fakakia e tau tagata ne nonofo he tau fale he tapa fale haau.

(b) *Fefē e kitekiteaga he mahani ha Hale ke he kamatamataaga nei?*

What is Hale's attitude towards this challenge?

B *I* U     

Kua fita tuai a Hale he mau koe higoa e tau mena ke taute poke heigoa e tau koloa ka fakatoka ka to ai e taha lekua kelea tuga e afa nai.

Page 2

SECOND PASSAGE: *Tao umu i kaina* (Building an umu)

Listen to Lukasi talking about his dad. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary


talamu lapatoa a strong barrel

AUDIO PLAYER: Second Passage


Read the question before you begin listening to the passage.


Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.


FIRST READING

 Full passage
2m 20s Played


SECOND READING


 Section 1
38s


 Section 2
54s Played

 Section 3
45s Played


THIRD READING


 Section 1
38s


 Section 2
54s Played

 Section 3
45s Played

FOURTH READING

 Section 1
38s

 Section 2
54s

 Section 3
45s

LISTENING NOTES

tau taga he tapa fale, faliki aki e umu ke tao, lahi mahaki e folila ne fakaaoga mo fahi e tau kai, mua atu e manogi moe homo ka taute he umu niue, hele gaafi, mutu lau le, tamate puaka

QUESTION TWO

(a) *Ko e heigoa fekau ne ole he matua taane he Lukasi ke taute? Ha ko e hā?*

What does Lukasi’s dad ask him to do? Why?

B I U

Ole e matua ha Lusaki ke poi ke tamai e tau taga he tapa fale mo fakaaoga ke faliki aki e umu ka hoko e magaaho ke tao ai e umu.

(b) *Fakaaoga e laupepa na i lalo ke fakakite e tau kehekehe he tauteaga umu i Niu Silani mo e umu taute i Niue.*

Use the table below to show the differences between umu preparation in New Zealand and in Niue.

Umu in New Zealand	Umu in Niue
<div><div>B I U <div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div>Koe lahi e foila ne fakaaoga ke hafi aki e tau kai tao, tau gaafi fakatau mai he fale utu penesini moe gutuuma talamu kua fita he taute.</div><div></div></div>	<div><div>B I U <div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div>keli moe fakamea he tau puaka, utu talo, hele gaafi, keli e gutu umu, mutu lau le moe falu foki, kae muaatu e tau kai ka tao he umu i Niue.</div><div></div></div>

(c) *Fakakite e maamaaga ke he tokaaga manatu he matua ha Lukasi.*

Explain which type of umu Lukasi’s dad prefers.

B I U

manako lahi e matua ha Lukasi ke kai e tau kai ka tao mai he umu i Niue he mua atu e homo he tau mena kai moe loga foki. pehe foki a ia, koe ifo e gutu haana he manamanatu kehe tau kai fulufuola ia, manogi e tau kai ka fuke mai he umu, kolofuta e manava haana he manatu kehe tau kai motu.

Page 3

THIRD PASSAGE: *Aho takai ha Fisi* (Fisi's takai day)

Listen to a conversation about *takai* day. Refer to the passage in your answer to Question Three.

AUDIO PLAYER: Third Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

Full passage

Played

SECOND READING

Section 1

Section 2

Section 3

THIRD READING

Section 1
36s

Section 2
37s

Section 3

FOURTH READING

Section 1
36s

Section 2
37s

Section 3
53s Played

LISTENING NOTES

aho takai, loga e tau lole, fenoga ahiahi kehe tau magafaoa he tau maaga kehekehe, 1760 ne kamata ke lau mai e tau peleoafi ki niue, fakamua na lakahui o takai e tau mamatua he vaha i tuai, koe vaha nei kua tolo ni e tau tagata he tau lole humelie.

QUESTION THREE

(a) *Fakakite e tauteaga he takai.*

Describe what happens on *takai* day.

B

I

U

▼

▼

↶

↷

?

koe takai koe feua ka tukufenoga ai e tau tagata moe ha lautolu a maaga, takai viko he motu katoa, tutu he tau maaga ke feleveia moe tau magafaoa ne nonofo he maaga ia moe tolo e tau lole ke fialia e tau loto.

(b) *Fefē e mahani fakakite ha Fisi hagai ke he aho takai?*

What is Fisi's attitude to *takai* day?

B

I

U

▼

▼

↶

↷

?

kua fialia lahi a Fisi ke fano he takai ha kua manako lahi a ia ke tolo moe moua e tau lole humelie.

(c) *Ko e heigoa ha Papa ne manako ia Fisi ke iloa? Maama nakai e Fisi e kakano he takai he mogo fakamui?*
Fakakite haau a tau manatu.

What does Papa want Fisi to understand? In the end, do you think Fisi understood the purpose of a *takai*? Justify your answer.

B

I

U

▼

▼

↶

↷

?

koe kakano uho ne manako ai e Papa ha Fisi ke talahau kia ia koe takai koe feua ke oviko ai ke feleveia moe tau magafaoa nonofo mamao, manako foki e Papa ha Fisi ke fakakite kia ia koe lakahui ni e tau mamatua he vaha ia ka o he takai, kae nakai fakatautonu a Fisi koe manako ni ke fakatali ke tolo atu e tau magafaoa e tau lole loga, moe kata atu kehe haana a Papa.

Merit

Subject: Vagahau Niue

Standard: 92354

Total score: 13

Q	Grade score	Marker commentary
One	A3	The response showed that the candidate understood basic information from the passage about cyclone preparation.
Two	M5	The candidate connected the requirements for umu in Aotearoa and in Niue, and made comments about preferences. The detail given was strong, but not fulsome.
Three	M5	The details provided were connected to an understanding of takai. Fisi's attitude was made clear, that she doesn't take the takai seriously. The candidate acknowledged Papa's views as well, connecting ideas in the passage.